

2025/2026. TANÉVBEN ÉRVÉNYES TANTÁRGYI PROGRAM	
Tantárgy teljes neve: BEVEZETÉS AZ OROSZ GYÓGYSZERÉSZETI SZAKNYELVBE II.	
Képzés: egységes osztatlan képzés (gyógyszerész)	
Munkarend: nappali	
Tantárgy rövidített neve: Bev. az or. gyógysz.-i sz.nyelvbe II.	
Tantárgy angol neve: Introduction to Russian for Pharmaceutical Purposes II.	
Tantárgy német neve: Einführung in die pharmazeutische Fachsprache Russisch II.	
Tantárgy besorolása: kötelező/ szabadon választható /kritériumkövetelmény	
Tantárgy neptun kódja: GYSNYE214G2M	
A tantárgy oktatásáért felelős szervezeti egység: Szaknyelvi Intézet	
A tantárgyfelelős neve: Dr. habil. Fogarasi Katalin Elérhetőség: - telefon: +36-20-670-1330 - e-mail: fogarasi.katalin@semmelweis.hu	Beosztás, tudományos fokozat: Igazgató, PhD
A tantárgy oktatásában résztvevő(k) neve(i): Dr. Varga Éva Katalin Kovács Irina Jurjevna	Beosztás, tudományos fokozat: PhD MA
A tantárgy heti óraszám: 0 óra elmélet 2 óra gyakorlat	A tantárgy kreditpontja: 2 kredit
A tantárgy szakmai tartalma elsajátításának célja és feladata a képzés céljának megvalósításában: A kurzus célja, hogy teljesen kezdő szintről juttassa el a hallgatókat az A2 (alsó küszöb) szaknyelvi kommunikációs szintre szaknyelvi szövegek, és szituációk segítségével. A hallgató megismeri a hatékony gyógyszerészeti kommunikáció ismérveit, külön figyelemmel a gyógyszerész–orvos és gyógyszerész–beteg kommunikációra, klinikai megnevezések használatára.	

A tantárgy rövid leírása:

A kurzus autentikus szaknyelvi beszédaktusokra és írott / beszélt szaknyelvi panelekre épül. Célja, hogy kezdő szintről juttassa el a hallgatókat az A2 (alsó küszöb) szaknyelvi kommunikációs szintre.

Főbb tartalmi csomópontok:

- gyógyszerészeti anamnézisének felvétele
- fejfájás és neurológiai tünetek
- a fájdalom és jellege, fájdalomcsillapítás
- láz, akut megbetegedések
- recept, helyettesítő gyógyszerek
- műszeres vizsgálatok
- kórházi gyógyszerész feladatai
- krónikus betegségek: gyógyszereszi ellátása
- egészséges életvitel

A kurzus elvégzése után a hallgató

- ismeri a gyógyszereszi szaknyelv használata során gyógyszerértékelési alap szakszituációkra
- ismeri a vény értelmezés szaknyelvi igényét
- ismeri betegkikérdezés gyógyszerészeti ismerveit
- ismeri a szakszókincset expediáláskor
- ismeri a műszeres vizsgálatok beteg számára történő ismertetés szaknyelvi kifejezéseit
- képes kórelőzmény A2 szintű kikérdezésére
- képes beteget műszeres vizsgálatra felkészíteni
- képes nem vényköteles készítmény és gyógyszerek kiadására, ismertetésére
- képes a pácienseknek elmagyarázni gyógyszerhasználatot
- képes betegnek tanácsot adni A2 szinten

Az adott félévi kurzusra vonatkozó adatok

Tárgyfelvétel féléve	Kontakt elméleti óra	Kontakt gyakorlati óra	Kontakt demonstrációs gyakorlati óra (szeminárium)	Egyéni óra	Össz. óra	Meghirdetés gyakorisága	Konzultációk száma
félévtől	--	28	--	--	28	Őszi szemeszterben* Tavaszi szemeszter* Mindkét szemeszterben* (* Megfelelő aláhúzendő)	--

A kurzus oktatásának időterve**

Elméleti órák tematikája (heti bontásban): ----

Gyakorlati órák és tematikája:

1. hét: Bemutatkozás, adatfelvétel, belgyógyászati betegségek gyógyszerészi gondozása

készség: gyógyszerészeti anamnéziszfelvétel

2. hét: Jelen panaszok kikérdezése

készség: tünetek szerinti betegkikérdezés

3. hét: A fájdalom és jellege, fájdalomcsillapítás

készség: differenciáldiagnosztikailag releváns betegkikérdezés, betegtájékoztató, betegutakkal kapcsolatos felvilágosítás

4. hét: Láz, akut és fertőző betegségek

készség: differenciáldiagnosztikailag releváns betegkikérdezés, betegtájékoztató

5. hét: Fejfájás és neurológiai tünetek.

készség: differenciáldiagnosztikailag releváns betegkikérdezés, betegtájékoztató

6. hét: Részösszefoglalás, rendszerezés. Orvosi készülékek a patikában, gyorsesztek, gyógyászati segédeszközök

készség: utasítások megfogalmazása. Szóbeli, írásbeli készségek gyakorlása

Írásbeli, szóbeli készségek gyakorlása

7. hét: Írásbeli számonkérés. A recept és a betegtájékoztató. Helyettesítő készítmények

készség: utasítások megfogalmazása, írásbeli dokumentáció

8. hét: Kórházi kezelés, betegágy melletti gyógyszerész feladatai

készség: műtétre vagy vizsgálatokra való felkészítés, tájékoztató, zárójelentés értelmezése

9. hét: Sürgősségi gyógyszerellátás

készség: körülmények kikérdezése, sürgősségi ellátással kapcsolatos kommunikáció

10. hét: Krónikus betegségek gyógyszeres kezelése

készség: differenciáldiagnosztikailag releváns betegkikérdezés, betegtájékoztató

11. hét: Betegedukáció. Egészséges életvitel

készség: betegtájékoztató, tanácsadás

12. hét: Összefoglalás, rendszerezés

készség: Írásbeli, szóbeli készségek gyakorlása

13. hét: Szóbeli számonkérésre felkészítés

készség: szaknyelvi ismeretek szintetizálása, szóbeli készségek gyakorlása

14. hét: Szóbeli számonkérés, kurzuszárás: értékelés, javítás, jegybeírás

készség: szaknyelvi ismeretek szintetizálása

Az egyes csoportok képességétől, igényeitől és a tananyag aktualizálásától, fejlesztésétől függően kisebb változások a félév menetében elképzelhetők. Ezek azonban nem érintik a félév folyamán elvégzendő anyag témáját és mennyiségét.

Az adott tantárgy határterületi kérdéseit érintő egyéb tárgyak (kötelező és választható tantárgyak is). A tematikák lehetséges átfedései:----

Konzultációk rendje: megbeszélés szerint

Kurzus követelményrendszere

A kurzus felvételének előzetes követelménye(i): ----

<p>A foglalkozásokon való részvétel követelményei, az elfogadható hiányzások mértéke, a távolmaradás igazolásának módja, pótlás lehetősége:</p> <p>Legfeljebb 7X45 perc hiányzás megengedett; ennél több hiányzás esetén a hallgató az oktatóval egyeztetett feladattal pótolhatja mulasztását (legfeljebb 1 alkalommal); az a hallgató, aki a szemináriumi órák több mint 25%-áról hiányzik, nem kaphat aláírást; zárthelyi dolgozat megírása, szóbeli beszámoló</p> <p>A TVSZ. szerint (28. §) három késés egy hiányzásnak számít. A tanóra kezdeténél 15 perccel későbbi érkezés késésnek számít.</p>
<p>Az érdemjegy kialakításának módja***, a félévközi részteljesítmény-értékelések (beszámolók, zárthelyi dolgozatok) formája, száma, témakörei és időpontjai, értékelésbe beszámításuk módja, pótlási és javítási lehetőségek (TVSZ. 25.-28.§-ban foglaltak szerint):</p> <p>A mesterséges intelligencia használata ezen a kurzuson nem releváns és nem engedélyezett, mivel az oktatás középpontjában a kommunikációs készségek fejlesztése áll. Az AI alkalmazását – elsősorban a betegbiztonság védelme érdekében – a tanórákon mellőzzük.</p> <p>Zárthelyi dolgozat: 7. hét Téma: a dolgozat időpontjáig az órán átvett tananyag (1-6.hét tananyaga) Szóbeli beszámoló: 14. hét Téma: 1-12.hét tananyaga Pótlás és javítás: órán kívüli időpontban</p> <p>A zárthelyi dolgozat és a szóbeli számonkérés alapján kapják a hallgatók a félév végi osztályzatot. A félév végi osztályzat kialakításában a zárthelyi dolgozat 40% - ban, a szóbeli számonkérés 60%-ban számít be a félévközi jegybe.</p> <p>A hallgatói teljesítmény értékelése: 90 – 100% = jeles (5) 76 – 89% = jó (4) 61 – 75% = közepes (3) 50 – 60% = elégséges (2) 0 – 49% = elégtelen (1)</p>
<p>A félév végi aláírás feltételei (TVSZ. 29.§-ban foglaltak szerint):</p> <p>Részvétel az írásbeli zárthelyin és a szóbeli beszámolón, valamint részvétel az órákon.</p> <p>Legfeljebb 7X45 perc hiányzás megengedett; ennél több hiányzás esetén a hallgató az oktatóval egyeztetett feladattal pótolhatja mulasztását (legfeljebb 1 alkalommal); az a hallgató, aki a szemináriumi órák több mint 25%-áról hiányzik, nem kaphat aláírást; zárthelyi dolgozat megírása, szóbeli beszámoló</p> <p>A TVSZ. szerint (28. §) három késés egy hiányzásnak számít. A tanóra kezdeténél 15 perccel későbbi érkezés késésnek számít.</p>
<p>A hallgató félév során egyéni munkával megoldandó feladatainak száma és típusa, ezek leadási határideje: ----</p>
<p>A félév végi számonkérés típusa: aláírás*/gyakorlati jegy*/kollokvium*/szigorlat* az oktatási-kutatási szervezeti egység által a MOODLE felületen a szorgalmi időszak kezdetéig közzétettek szerint.</p> <p>Vizsgakövetelmények:</p>
<p>A félév végi számonkérés formája: írásbeli/szóbeli/gyakorlati feladat teljesítése/projektfeladat teljesítése/kombinált vizsga (TVSZ. 30.§ szerint)*</p>
<p>* Megfelelő aláhúzendő</p>
<p>A jegymegajánlás lehetősége és feltételei: ----</p>
<p>A tananyag elsajátításához, a tanulmányi teljesítmény értékelések teljesítéséhez szükséges ismeretek megszerzéséhez felhasználható alapvető jegyzetek, tankönyvek, segédletek és szakirodalom listáját, valamint a felhasználható fontosabb technikai és egyéb segédeszközök, tanulmányi segédanyagok:</p> <p>A Szaknyelvi Intézet szaknyelvoktatói által szerkesztett, autentikus gyógyszerészeti dokumentációt tartalmazó tananyag, Moodle tananyagok, online tananyagok az oktatási-kutatási szervezeti egység által a MOODLE felületen a szorgalmi időszak kezdetéig közzétettek szerint.</p> <p>A felkészülés során a mesterséges intelligencia használata nem megengedett.</p>

Több féléves tantárgy esetén a párhuzamos felvétel lehetőségére, valamint az engedélyezés feltételeire vonatkozó oktatási-kutatói szervezeti egység álláspontja:

igen*/nem*/egyéni elbírálás alapján* (* Megfelelő aláhúzendő)

A tantárgyleírást készítette: Dr. habil. Fogarasi Katalin, Nagy Borbála, Dr. Varga Éva Katalin PhD